



臺中市西屯區上安國民小學  
上庠安學語言學習護照(十一)

年 班 號姓名：\_\_\_\_\_ 指導老師：

親愛的小朋友：

你們知道嗎？學校為了提昇小朋友的語文能力，特別為大家彙整了這本『上庠安學語文學習護照』，內容有『古詩詞』、『英文短句』、『臺灣俗諺』、『好話賞析』。『古詩詞』可方便同學們一探中國古典文學之美，值得我們好好的學習效仿。『英文短句』教導你們學習一些英語日常生活用語。『臺灣俗諺』是臺灣先人智慧的結晶，每句俗諺既通俗又易於瞭解。『好話賞析』讓我們學習生活中有意思的好話，陶冶我們的心靈。

為了方便同學們瞭解學習語文之美，老師們特地蒐集了一些適合同學的『古詩詞』、『英文短句』、『臺灣俗諺』、『好話賞析』，並編集成這本「上庠安學語文學習護照」，共有十二冊。在這本護照中，有幾點注意事項，在這裡要提醒各位小朋友：

一、每次學會了一首詩、一句英文短句、一句臺灣俗諺或是一句好話賞析，請記得背給爸媽或老師聽，並請他們幫你簽章認證喔！只要在每次成績評量前完成五頁，就可以向老師申請好榜樣貼紙！

二、當教務處進行古詩抽背活動時，你只要背完當週抽背的一首詩，就可以得到一張好榜樣貼紙喔！很容易吧！

三、另外，你可以在學習手冊裡的封面，塗上顏色或畫上你喜歡的圖及裝飾，那這本學習護照就是你最特別的小書喔！

四、『英文短句』及『臺灣俗諺』，英文老師及鄉土語言老師會利用上課時間，測試你學會了沒有，同時教務處也會抽背喔！

五、希望各位小朋友可以藉由這本『上庠安學語文學習護照』，學習語文之美，豐富內涵，並提升自我的語文能力，充實自己的學識素養！

祝 各位小朋友學習愉快！

上安國小教務處敬啟

## 第 1 週、第 2 週

※語譯：  
 李後主被羈囚在幽深的庭院裏，那裏栽滿了青翠的梧桐，寂寞得可怕。他的行動的不自由，也就可想而知了。滿腹的愁絲，剪又剪不斷，越理卻越亂，這種滋味，非身歷其境的人不能感受。

相見歡 五代 李煜  
 無言獨上西樓，月如鉤。  
 寂寞梧桐深院鎖清秋。  
 剪不斷，理還亂。  
 是離愁，別是一番滋味在心頭。

英文短句	第1週 It's a deal!【一言為定】 第2週 Forget it!【算了】
臺灣俗諺	諺語：一樣米，餉百樣人 寓意：雖食同樣米，思想作風卻不同。
好話賞析	需要的不多，想要的太多。

家長認證	教師認證

## 第 3 週、第 4 週

※語譯：  
 開，半畝大的小方塘，就像一面鏡子似的展  
 彩。天光和雲影都映照在水面上，閃動著光  
 源頭。我問它為什麼會這樣清澈呢？原來從水  
 來！昨夜江邊的春水漲潮了，不斷的湧進  
 大船像羽毛一樣輕飄在水面上。回想以前水  
 淺的時候，空費了多少推移的力氣，如今水  
 漲，船在江心裡，就可以從容自在地向前行  
 駛了。

觀書有感詩二首  
 宋 朱熹  
 半畝方塘一鑑開，天光雲影共徘徊；  
 問渠那得清如許，為有源頭活水來。  
 昨夜江邊春水生，艤艫巨艦一毛輕；  
 向來枉費推移力，此日中流自在行。

英文短句	第3週 Put on your coat. 【穿上你的外套】 第4週 It's your turn. 【輪到你了】
臺灣俗諺	諺語：一兼二顧，摸蜆兼洗褲 寓意：一舉兩得
好話賞析	第3週 知恩報恩為先，利人便是利己。 第4週 盡心盡力第一，不爭你我多少。

家長認證	教師認證

## 第 5 週、第 6 週

※語譯：  
 我很喜歡這位孟夫子，因為他有名士的品格，天下都聞名的。少年時他就不願意做官獨自隱居起來，到現在頭髮已白，還是在青松白雲裡高臥著。他常在月下飲酒，模仿古人的風趣。因為迷戀花草，所以不願意替君王做事。他清高芬芳的品格，好比高山一樣，無人能仰攀，我只能在這裡徒然遠望罷了！

贈孟浩然  
 唐李白  
 吾愛孟夫子，風流天下聞。  
 紅顏棄軒冕，白首臥松雲。  
 醉月頻中聖，迷花不事君。  
 高山安可仰，徒此挹清芬。

英文短句	第 5 週 Keep in touch. 【保持聯絡】
	第 6 週 What's your sign? 【你的星座是什麼？】
臺灣俗諺	<b>諺語：人為財死，鳥為食亡</b> 寓意：喻人為求財利而出生入死，鳥為覓食誤入陷阱而身亡。
好話賞析	第 5 週 慈悲沒有敵人，智慧不起煩惱。
	第 6 週 忙人時間最多，勤勞健康最好。

家長認證	教師認證

## 第 7 週、第 8 週

※語譯：  
 江上飄著微微的細雨，江邊的青草  
 生長得很整齊，六朝事蹟如夢一般的過  
 去了，如今這裡只有鳥兒空自啼叫著，  
 似乎為六朝的興衰感到哀傷，只有那台  
 城的柳樹最沒有感情，依然像煙霧似的  
 籠罩在這十里長堤上。

金陵圖 唐 韋莊  
 江雨霏霏江草齊，  
 六朝如夢鳥空啼。  
 無情最是臺城柳，  
 依舊煙籠十里堤。

英文 短句	第 7 週 It depends. 【視情況而定】 第 8 週 Where are you going? 【你要去哪裡？】
臺灣 俗諺	<b>諺語：</b> 七仔笑八仔 寓意：七與八相差不多，竟然恥笑，與「五十步笑百步」意同。
好話 賞析	第 7 週 布施的人有福，行善的人快樂。 第 8 週 心量要大，自我要小。

家長認證	教師認證

## 第 9 週、第 10 週

※語譯：  
微風吹拂著細草的岸邊，一葉豎有高桅的扁舟，獨自在夜裡停泊著。星光垂照下來，平野顯得格外遼闊，月光映照在水面上，大江不斷地奔流。我的名聲，難道是因文才而顯著嗎？但年老多病，也應該辭官退休了。如今我飄泊不定，像什麼呢？就像天地間的一隻沙鷗吧！

旅夜書懷  
 唐 杜甫  
 細草微風岸，危檣獨夜舟。  
 星垂平野闊，月湧大江流。  
 名豈文章？官應老病休。  
 飄飄何所似？天地一沙鷗。

英文短句	第 9 週 I am going to school. 【我要去學校】 第 10 週 How are you doing? 【你好嗎？】
臺灣俗諺	<b>諺語：</b> 入山看山勢，入門看人意 寓意：凡事需了解情況，以便應對。
好話賞析	第 9 週 要能放下，才能提起。提放自如，是自在人。 第 10 週 識人識己是進退，時時身心平安；知福惜福多培福，處處廣結善緣。

家長認證	教師認證

## 第 11 週、第 12 週

※語譯：  
 有一個知音。舉起酒杯邀請明月跟我作伴，連同自己的影子等於三個人。月亮啊！你本來就不懂得喝酒，影子啊！也枉然緊隨著我的身。且暫時伴同著月亮和影子吧，及時行樂趁著這美好的青春時刻。我唱著歌，月亮就在高空徘徊，當我跳起舞，影子就會紛紛亂亂。清醒時，大家還能夠同歡共樂，酒醉後咱們也只得各自離散。但願彼此能永遠忘情地遨遊，相約重逢在縹緲的銀河岸邊。

月下獨酌  
 唐 李白

花間一壺酒，獨酌無相親；舉杯邀明月，對影成三人。月既不解飲，影徒隨我身，暫伴月將影，行樂須及春。我歌月徘徊，我舞影零亂；醒時同交歡，醉後各分散；永結無情遊，相期邈雲漢。

英文短句	第 11 週 What's your email address? 【你的電子信箱是什麼？】 第 12 週 Let's have lunch together. 【讓我們一起去吃午餐】
臺灣俗諺	<b>諺語：千算萬算，不值天一畫</b> 寓意：任你費盡心機，如天不從人願，也無法成功。喻謀事在人，成事在天。
好話賞析	第 11 週 四安：安心、安身、安家、安業。 第 12 週 身心常放鬆，逢人面帶笑；放鬆能使我們身心健康，帶笑容易增進彼此友誼。

家長認證	教師認證



## 第 13 週、第 14 週

水調歌頭 宋 蘇軾

明月幾時有？把酒問青天。不知天上宮闕，今夕是何年？我欲乘風歸去，惟恐瓊樓玉宇，高處不勝寒。起舞弄清影，何似在人間。轉朱閣，低綺戶，照無眠。不應有恨，何事長向別時圓？人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全。但願人長久，千里共嬋娟。

※語譯：

從幾時開始，明月普照人間。我高舉酒杯，詢問著浩渺的蒼天。請告訴我，那蟾宮桂殿，今夜是何月何年。我多想乘風飛歸天邊，卻又怕瓊樓玉宇（月中宮殿）碧空高懸，我這平凡的身軀禁不住天外淒寒。還是在月下起舞吧，讓影兒隨著我回旋，翩翩如塵世的神仙。明月輕盈地轉過彩繪的樓宇，又低低透進了雕花窗欄，把銀光灑滿帷幔，帷幔中愁人難眠。月亮啊，你不應該有什麼愁恨，為什麼總在人們別離時偏偏團圓呢。唉，人間有離合悲歡，月兒有陰晴圓缺，這些事自古就難以求全。但願美好感情長留人們心間，雖然遠隔千里，卻共對同一輪明月，就好像彼此相見。

英文短句	第 13 週 How do you go to school? 【你是怎麼上學的？】 第 14 週 I go to school on foot. 【我走路上學】
臺灣俗諺	諺語：手抱孩兒，才知父母時 寓意：自己做了父母，才知道父母的辛勞。
好話賞析	第 13 週 四要：需要、想要、能要、該要。 第 14 週 四感：感恩、感謝、感化、感動。

家長認證	教師認證

## 第 15 週、第 16 週

天邊駛下中流，山岩上白雲無心競相追逐。  
 影，咿呀聲裏山青水綠更悅目。回看漁船從  
 江水燒起楚竹。煙霧散紅，日出不見他的身  
 漁翁夜晚依靠著西山住宿，早上汲取湘

※語譯：

岩上無心雲相逐。  
 迴看天際下中流，  
 欸乃一聲山水綠。  
 煙銷日出不見人，  
 曉汲清湘然楚竹。  
 漁翁夜傍西岩宿，  
 漁翁唐柳宗元

英文短句	第 15 週 Sorry, I didn't mean it. 【對不起，我不是故意的】 第 16 週 Knowledge is power. 【知識就是力量】
臺灣俗諺	<b>諺語：少年未曉想，食老不成樣</b> 寓意：年輕時不求上進，年老時生活將很潦倒。
好話賞析	第 15 週 在生活中，不妨養成「能有，很好；沒有，也沒關係」的想法，便能轉苦為樂，便會比較自在了。 第 16 週 四它：面對它、接受它、處理它、放下它。

家長認證	教師認證

## 第 17 週、第 18 週

※語譯：  
 秋天時，粉紅色的荷花已經凋謝沒有香氣了，竹蓆也用不到了。丈夫留下了夏天的薄衣，獨自一人坐船離開家。我對丈夫說：「你要常寫信給我呀！因為，每當雁子飛回，以及月滿西樓時，都是我最想念你的時候。」我們倆的別離，就好像花瓣各自飄零，溝水各自分流。兩人雖然只有一種離別之思，但卻在兩地深懷著憂愁。這種愁情是沒有辦法可以消除的，才剛剛從深鎖的眉頭鬆下來，卻又立刻爬上了心頭。

一翦梅 一、翦、梅  
 宋 李清照 宋、李、清、照

紅藕香殘玉簟秋，輕解羅裳，獨上蘭舟。雲中誰寄錦書來？雁字回時，月滿西樓。花自飄零水自流，一種相思，兩處閒愁。此情無計可消除，才下眉頭，卻上心頭。

英文短句	第 17 週 No pains, no gains. 【不勞，無獲】 第 18 週 Silence is gold. 【沉默是金】
臺灣俗諺	<b>諺語：五百年姻緣，天註定</b> 寓意：指夫妻姻緣，是五百年前天安排的。
好話賞析	第 17 週 四福：知福、惜福、培福、種福。 第 18 週 能要、該要的才要；不能要、不該要的絕對不要。
家長認證	教師認證

## 第 19 週、第 20 週

※語譯：  
不必為一角牆與他人衝突，人的一  
生是短暫的，人死時不能把身外物帶  
走，我們何苦為一角牆或幾尺地爭吵？  
就像是萬里長城現在依然聳立著，而當  
時建造的秦始皇呢？卻早已不存在人間  
了！

誠子弟明林瀚  
何事紛爭一角牆，  
讓他幾尺也無妨；  
長城萬里今猶在？  
不見當年秦始皇。

英文 短句	第 19 週 Live and learn. 【學無止盡】 第 20 週 Seeing is believing. 【百聞不如一見】
臺灣 俗諺	諺語：六月芥菜，假有心 寓意：喻虛情假意。
好話 賞析	第 19 週 感恩能使我們成長，報恩能助我們成就。 第 20 週 感謝給我們機會，順境、逆境皆是恩人。

家長認證	教師認證